

Pressemitteilung

Geschichtsverein Lastoria e.V., Bremen

Februar 2018

I. KURZ UND KOMPAKT

Hessische Hörbuchpremiere

„Jiddisch Leben“

Lauterbach. Auf Einladung des Lauterbacher Hohhaus-Museums, Eisenbacher Tor 1-3, präsentiert der Geschichtsverein Lastoria am Samstag, 3. März, um 17 Uhr das Hörbuch „Jiddisch Leben“ mit Zeitzeugenberichten, Briefen, Lebensgeschichten und Live-Mitschnitten von Ober-Gleener Konzerten des Klezmermusikers Yale Strom (USA), des Gitarristen Nikolai Muck und der Organistin Veronika Bloemers. Eintritt frei. Spenden erbeten. Kooperationspartner sind die Lauterbacher Buchhandlung Lesezeichen und der Förderverein Jüdische Geschichte Vogelsberg.

2. PRESSEMITTEILUNG

Hessische Hörbuchpremiere

„Jiddisch Leben“

Lauterbach. Wie haben Juden und Christen in Oberhessen vor der Nazizeit zusammengelebt? Und was ist aus den jüdischen Nachbarn geworden? Das Hörbuch „Jiddisch Leben“ ist Zeitgeschichte für die Ohren, zum Mitfühlen und Weiterdenken. Der Bremer Geschichtsverein präsentiert es am Samstag, 3. März, um 17 Uhr auf Einladung des Hohhaus-Museums, Eisenbacher Tor 1-3, in Lauterbach. Der Eintritt ist frei bei dieser Hörbuchpremiere im Rokokosaal, Spenden werden erbeten.

In dem sechsteiligen Hörbuch aus der Reihe „So klingt Owenglie“ kommen hessische Holocaust-Überlebende zu Wort, wie Ernst Lothar Stern aus Diez an der Lahn und Ruth Stern Gasten aus Nieder-Ohmen, außerdem Zeitzeuginnen wie Elfriede Roth aus Lauterbach und Lina Kirchner aus Ober-Gleen. Klezmer und andere Lieder, die an Festtagen in Synagogen gespielt wurden, wechseln sich ab mit gelesenen Briefen und Lebensgeschichten. „Wir sind den Profimusikern sehr dankbar dafür, dass wir die Live-Mitschnitte von Proben und Konzerten verwenden durften“, sagt die Historikerin, Journalistin, Buchautorin und Bloggerin Monika Felsing, die das ehrenamtliche Projekt seit 2012 leitet. „Ohne Yale Strom, Elizabeth Schwartz, Nikolai Muck und Veronika Bloemers wäre es uns nicht möglich gewesen, Schicksale jüdischer Familien aus Hessen so lebendig und authentisch zu erzählen.“

Die Collage mit dem jiddischen Titel besteht aus drei Doppel-CDs, an denen Laien und Profis ehrenamtlich mitgewirkt haben. Zeitgleich ist ein Hörbuch über den Ersten Weltkrieg („Dè

Easchde Krigg“) entstanden, das Lastoria ebenfalls 2018 vorstellen wird. „Jüdische und christliche Männer sind damals gemeinsam in den Krieg gezogen, und jüdische Veteranen haben in der Nazizeit gehofft, dass ihr Eisernes Kreuz sie schützen würde“, sagt Monika Felsing. „Obwohl es in Oberhessen viele Antisemiten gab, haben jüdische Familienväter daran geglaubt, dass ihre christlichen Nachbarn ihnen helfen werden, wenn es hart auf hart kommt. Wie die Familie von Elfriede Roth aus Lauterbach.“ Ihr und anderen ist das Hörbuch gewidmet.

„Jiddisch Leben“ steht nicht für sich allein. Die zwölfteilige CD-Reihe „So klingt Owenglie“ und der mundartlich-hochdeutsch-englische Blog Owenglie sind Begleitmaterial der vier Bücher über Ober-Gleen, das Heimatdorf der Autorin. Für „Jiddisch Leben“ hat sie vorwiegend Originalaufnahmen von „Himmel un Höll“ (Band 3) und „Schbille gieh un feiern“ (Band 4) und sehr viel neues Material verwendet. „Unser Anknüpfungspunkt ist Ober-Gleen, aber wir beschränken uns nicht auf Ober-Gleen. Wir folgen den biografischen Spuren durch ganz Deutschland, nach Frankreich, England, in die Niederlande, die Schweiz, die USA, nach Osteuropa, Israel und Australien. Wir beziehen regionale Forschungsergebnisse ein, haben viele neue Kontakte geknüpft und einige überraschende Entdeckungen gemacht.“

„Jiddisch Leben“ mit sechs CDs und drei Booklets kostet 36 Euro, bei Versand kommen vier Euro für Porto und Verpackung hinzu. Veranstalter der Hörbuchpremiere ist das Hohhaus-Museum, weitere Kooperationspartner sind die Lauterbacher Buchhandlung Lesezeichen und der Förderverein Jüdische Geschichte Vogelsberg. Nähere Informationen über den Geschichtsverein Lastoria gibt es auf www.lastoria-bremen.de, Hörbuchbestellungen sind unter mail@lastoria-bremen.de und bei der Buchhandlung Lesezeichen, Bahnhofstraße 42 in Lauterbach, möglich. Der Blog Owenglie, aktuelle Beiträge und Hörproben aus dem Ober-Gleen-Projekt stehen auf www.monikafelsing.de.